

В связи с обострившейся в последние годы проблемой использования на письме буквы ё и желательности ее обязательного употребления считаем необходимым поместить ниже:

1) разделы, посвященные употреблению буквы ё и знака ударения как небуквенного орфографического знака (§§ 4, 5 и 116) из новейшего полного академического справочника «Правила русской орфографии и пунктуации», одобренного Орфографической комиссией РАН, опубликованного в 2006 г. и переизданного новыми тиражами в 2007–2008 гг.;

2) раздел «О букве ё и знаке ударения» из книги «Русское правописание сегодня. «О “Правилах русской орфографии и пунктуации”» (М., 2007), обосновывающий позицию авторов нового справочника и Орфографической комиссии.

Отметим, что содержащаяся в § 5 нового академического справочника рекомендация писать букву ё в собственных именах (фамилиях, географических названиях) согласуется с принятыми несколько позднее решением Межведомственной комиссии по русскому языку (от 13 апреля 2007 г.) об обязательности буквы ё в именах собственных и с постановлением аналогичного содержания, подписанным министром образования и науки А.А.Фурсенко (3 мая 2007 г.). Более осторожная формулировка нового справочника (буква ё «рекомендуется», а не «является обязательной») объясняется неизбежными юридическими сложностями (связанными с оформлением паспортов и других официальных документов), которые последуют после принятия упомянутого постановления с учетом его общеобязательности.

ПРАВИЛА РУССКОЙ ОРФОГРАФИИ И ПУНКТУАЦИИ. ПОЛНЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК

Под ред. В.В. Лопатина
(М., 2006)

(http://www.ruslang.ru/agens.php?id=book_pravila)

§ 4. Буква ё употребляется:

1. Для передачи ударного гласного **о** и одновременно для указания на мягкость предшествующего согласного, напр.: *ребёнок, вёсла, гвоздём, казённый, лёгкий, подмёл, оленёнок, пёстрый, рёбра, осёл, потёртый, растёт.*

Примечание 1. Буква ё после согласных букв **з, к, х** встречается в основном в словах иноязычного происхождения, в том числе в собственных именах, напр.: *гёзы, гёрлс, ликёр; Гёте, Гёльдерлин, Гётеборг, Кёльн, Кёстлер, Хёглунд.* Сочетание **кё** представлено также в словах с иноязычным суффиксом **-ёр** типа *киоскёр, паникёр* и в личных формах глагола *ткать*: *ткёшь, ткёт, ткём, ткёте.*

Примечание 2. Буква ё может писаться на месте гласного **о**, имеющего побочное ударение (напр.: *трёхгоди́чный, четырёхме́тровый, тёмно-красный*),

а также на месте безударного гласного **о** в словах иноязычного происхождения (напр.: *гётеанец, кёнигсбергский*).

2. Для передачи сочетания **ј** с последующим ударным гласным **о**:

а) в начале слова и после гласных, напр.: *ёлка, ёж, заём, кофеёк, остриё, поёт, буёк*;

б) после согласных; в этом случае перед буквой **ё** пишутся разделительные знаки **ь** или **ъ** (см. §§ 27–28), напр.: *пьёт, взовьётся, бельё, серьёзный, житьё-бытьё; объём, съёмный*.

Примечание. Об употреблении после разделительного **ь** вместо **ё** буквы **о** (в словах типа *бульон, гильотина*) см. § 3, п. 3б.

Примечание к пп. 1 и 2. В безударном положении букве **ё** соответствует буква **е**, напр.: *мёд — медо́вый, лёд — ледяно́й, нёс — несла́, везёт — вывезет, ёж — ежа́*.

Употребление буквы ё в текстах разного назначения¹

§ 5. Употребление буквы **ё** может быть последовательным и выборочным.

Последовательное употребление буквы **ё** обязательно в следующих разновидностях печатных текстов:

а) в текстах с последовательно поставленными знаками ударения (см. § 116);

б) в книгах, адресованных детям младшего возраста;

в) в учебных текстах для школьников младших классов и иностранцев, изучающих русский язык.

Примечание 1. Последовательное употребление **ё** принято для иллюстративной части настоящих правил.

Примечание 2. По желанию автора или редактора любая книга может быть напечатана последовательно с буквой **ё**.

Примечание 3. В словарях слова с буквой **ё** размещаются в общем алфавите слов с буквой **е**, напр.: *еле, елейный, ёлка, еловый, елозить, ёлочка, ёлочный, ель; веселеть, веселить(ся), весёлость, весёлый, веселье*.

В обычных печатных текстах буква **ё** употребляется выборочно. Рекомендуется употреблять ее в следующих случаях.

1. Для предупреждения неправильного опознания слова, напр.: *всё, нёбо, лётом, совершённый* (в отличие соответственно от слов *все, небо, летом, совершенный*), в том числе для указания на место ударения в слове, напр.: *ведро́, узнаём* (в отличие от *ведро́, узнаём*).

2. Для указания правильного произношения слова — либо редкого, недостаточно хорошо известного, либо имеющего распространенное неправильное произношение, напр.: *гёзы, сёрфинг, флёр, твёрже, щёлочка*, в том числе для указания правильного ударения, напр.: *побасёнка, приведённый, унесённый, осуждённый, новорождённый, филёр*.

3. В собственных именах — фамилиях, географических названиях, напр.: *Конёнков, Неёлова, Катрин Денёв, Шрёдингер, Дежнёв, Кошелёв, Чебышёв, Вёшенская, Олёкма*.

¹ Правило § 5 касается всех случаев употребления буквы **ё**, в том числе и после шипящих **ж, ш, ч, щ**.

Знак ударения

§ 116. Знак ударения — знак ' , который ставится над гласной буквой, соответствующей ударному звуку. Этот знак может употребляться последовательно и выборочно.

Последовательное употребление знака ударения принято в следующих текстах особого назначения: а) в неодносложных заголовочных словах лингвистических и большинства энциклопедических словарей (в лингвистических словарях постановка этого знака распространяется и на приводимые грамматические формы); б) в текстах, предназначенных для изучающих русский язык как иностранный.

Во всех этих текстах используется алфавит из 33 букв — с буквой ё, употребляемой последовательно.

В обычных текстах знак ударения употребляется выборочно. Рекомендуется употреблять его в следующих случаях.

1. Для предупреждения неправильного опознания слова, напр.: *бóльшая, вíдение, вóроны, временны́е, дóроги, отрéзать, пóзднее, пóтом, прóклятый, рассу́пать, сто́ящий, у́же, узна́ю, чудно́* (в отличие соответственно от слов *больша́я, видéние, воро́ны, вре́менные, доро́ги, отрезáть, позднёе, потóм, прокля́тый, рассу́пать, стоя́щий, ужё́, узнаю́, чудно*); ср. «Чудна́я» — название рассказа В. Короленко, «Мóлодец» — название поэмы М. Цветаевой.

2. Для предупреждения неправильного ударения в недостаточно хорошо известном слове, в том числе в собственном имени, напр.: *гу́ру, Ю́кола, Гарси́а, Ко-накри́, Фéрми.*

Примечание 1. Знак ударения над буквой *e* может использоваться в целях противопоставления букве *ё*: а) для предупреждения неправильного опознания слова, напр.: *всe* (в отличие от *всё*), *берёт* (в отличие от *берёт*); б) для предупреждения ошибочного произношения, напр.: *афе́ра, гренадéр, дебéлый, Крэ́з, Олéша* (фамилия).

Примечание 2. Знак ударения над словом *что* традиционно используется (в сложных по структуре синтаксических конструкциях) с целью разграничения формы относительного местоимения *что* и союза *что*, напр.: *...Рассказать, что отовсюду / На меня весельем веет, / Что не знаю сам, что́ буду / Петь, — но только песня зреет* (Фет).

О БУКВЕ Ё И ЗНАКЕ УДАРЕНИЯ

*раздел «О букве ё и знаке ударения» из книги
«Русское правописание сегодня. О "Правилах русской орфографии и пунктуации"»
(М., 2007)*

Приказом народного комиссара просвещения от 24 декабря 1942 г. в школьную практику было введено последовательное употребление буквы *ё* (непостановка «точек над *e*» приравнивалась к орфографической ошибке). Некоторые издания (в частности, «Новый мир» и «Огонек») придерживались такого употребления примерно до середины 1950-х годов.

Правилами 1956 г. (§ 10, п. 3) последовательное употребление буквы *ё* рекомендуется лишь для текстов специального назначения (словарей, учебной литературы), для основной же массы текстов предложено выборочное употребление этой буквы.

В последние годы «ширится» движение за введение последовательного употребления буквы *ё* во все виды русского практического письма – за так называемую «ёфикацию» его. Аргументы сторонников этой точки зрения (см., например: Пчелов Е. В., Чумаков В. Т. Два века русской буквы *ё*. История и словарь. М., 2000; многочисленные газетные публикации) на поверхностный взгляд могут показаться убедительными. Поэтому сейчас очень важно аргументировать целесообразность сохранения существующего положения вещей.

Аргументы против введения «обязательного» *ё* могут быть сведены к трем пунктам: 1) буква *ё* весьма специфична, уникальна среди других гласных букв русского алфавита; 2) последовательное употребление этой буквы практически не нужно тем, для кого русский язык родной и кто хорошо владеет его нормами; 3) «обязательность» *ё* породила бы трудности, определяемые фактами истории русского языка.

1. В отличие от всех других гласных букв, буква *ё* употребляется только под ударением, в безударном же положении ее последовательно заменяет буква *е* (все остальные гласные буквы сохраняются и в безударной позиции). Ср., например: *мясо – мясной, тряс – трясла, но лёд – ледяной, мёд – медовый, нёс – несла* (такие сложные слова, как *трёхлетний, четырёхэтажный* или *тёмно-красный*, не могут считаться исключениями из этой закономерности, поскольку *ё* пишется здесь в слоге с так называемым побочным ударением). Уже это свойство буквы *ё* позволяет говорить о ее известной «неполноценности», ущербности среди других гласных букв, что и способствует факультативности употребления, сложившейся за два века ее истории в процессе культурно-исторического становления правил русской орфографии.

2. Объяснение того, почему последовательное употребление *ё* не необходимо большинству читающих, лежит в одной давно замеченной особенности восприятия текста при чтении. Овладевший механизмом чтения человек воспринимает графические облики слов целиком – как единые буквенные комплексы, а не читает «по буквам». Поскольку в подавляющем числе случаев необозначение *ё* не создает графического совпадения разных слов, можно ограничиться употреблением *ё* только в случаях такого совпадения, когда прочтение и опознание слова затрудняет, «тормозит» процесс чтения. Случаи эти относительно немногочисленны (примеры см. ниже).

3. В процессе исторического развития русского языка произошел так называемый «переход *е* в *о*», после чего появился звук [о] в положении после мягких согласных вместо прежнего [э]. Но в стихотворных текстах XVIII – XIX веков широко представлен звук [э] в соответствии современному [о], о чем можно судить на основании рифм. Массовый случай – формы страдательных причастий на *-[э]нный*. «На слуху» пушкинские рифмы *раскаленной – вселенной, бесценный – уединенный – занесенный, надменный – непосвященный, совершенно – непринужденно*. У Пушкина же не раз фигурирует *рев* (а не *рёв*), о чем свидетельствуют рифмы *присмирив – рев, гнева – рева, напевом – ревом*. В баснях Крылова: *квартет – нейдет – секрет; Когда в товарищах согласья нет, На лад их дело не пойдет*. В стихах разных поэтов XIX в. на основании рифм устанавливаются варианты *веселый, слёзы, мертвый, полет, утес, звёзды* и др. Учитывая подобные

факты, можем ли мы с уверенностью писать букву *ё* и в таких пушкинских рифмах, как, например, *отдаленный – упоенный*, или даже – вне рифм – в таких поэтических строках, как пушкинская *Отцы пустынноики и жены непорочны* или тютчевская *Мысль изреченная есть ложь*? Распространять на тексты старых авторов последовательное употребление буквы *ё* – значит навязывать современные нормы русского языка более чем полуторавековой давности.

Если бы новым сводом правил было утверждено последовательное употребление *ё*, то, несомненно, потребовались бы отдельные правила для текстов старых авторов. Можно ли было бы надеяться на их точное соблюдение при массовых переизданиях этих текстов?

Показателен следующий пример из книги о русском языке учебного назначения (серия «Я познаю мир», М., 1999; автор С. В. Волков), напечатанной – в соответствии с правилами 1956 г. – с буквой *ё*. Вот как выглядит в этой книге строфа из произведения Жуковского.

...И к утру видит сон Вадим:
Одеян ризой белой,
Предстал чудесный муж пред ним –
Во взоре луч весёлый...

Рифма не помешала редактору употребить букву *ё*! Можно представить себе, какой масштаб приобрело бы искажение текстов классиков при введении обязательного *ё*.

Но при сохранении существующего подхода к употреблению буквы *ё* правило 1956 г. (§ 10) нуждается в дополнениях и в более развернутых формулировках.

В § 10 выделены два основных случая выборочного употребления *ё*.

«1. Когда необходимо предупредить неверное чтение и понимание слова, например: *узнаём* в отличие от *узнаем*; *всё* в отличие от *все*; *ведёр* в отличие от *ведоро*; *совершённый* (причастие) в отличие от *совершенный* (прилагательное).

2. Когда надо указать произношение малоизвестного слова, например: *река Олёкма*».

Нетрудно заметить, что пункт 1 объединяет употребление *ё* в разных функциях: для указания на произношение [o], а не [э] (примеры второй и четвертый) и для указания места ударения (другие два случая), т. е. в функции знака ударения (об этом знаке правила 1956 г. хранят молчание, что нельзя не признать существенным пробелом; см. об этом дальше).

В правилах должно быть сказано об этих разных функциях буквы *ё* с приведением достаточного количества примеров. К случаям употребления *ё* в качестве указания на чтение [o] для разграничения слов, кроме приведенных, относятся, например, *нёбо* в отличие от *небо*, *лёт* в отличие от *лет* (годов), *фён* (ветер) в отличие от *фен* (сушилка) и др. В функции знака ударения *ё* выступает, например, в случае *шабёр* (сосед) в отличие от *шабер* (инструмент). То же касается редких случаев употребления в литературе XIX века слов с устарелым произношением [o] вместо [э], например:

Иди и гибни безупречно.
Умрешь не даром:
Дело прочно,

Когда под ним струится кровь...

(Н. Некрасов, «Поэт и гражданин»)

Предусматриваемое пунктом 2 употребление буквы *ё* с целью указать произношение малоизвестного слова может быть проиллюстрировано рядом фамилий и географических названий (*Конёнков, Неёлова, Чюрлёнис, Бабёф, Миллёкер, Тёрнер, Фёрстер, Бёлль; Вёшенская, Большие Вязёмы*), а также нарицательных имен (*бёрдо, гёзы, лёсс, сёрфинг, тёша, флёр*). Следует рекомендовать употребление *ё* и для предупреждения встречающегося в речевой практике неправильного произношения с ударным [э] (например, слов *вояжёр, издёвка, щёлочка*) или неправильного ударения (например, в словах *побасёнка, приведённый, принесённый, осуждённый, филёр*). Довольно частый и сложный случай такого рода – фамилии типа *Чебышёв, Кошелёв, Бокарёв*, с одной стороны, и *Чельшев, Пукирев, Копелев* – с другой (даже в среде специалистов распространено неверное ударение в фамилии великого русского математика – *Чебышев* или в фамилии известного славянофила – *Кошелев*).

Совсем иного характера информация дается в пункте 3 правила § 10. Здесь определяется сфера последовательного употребления буквы *ё*, которая ограничивается текстами специального назначения (текстами учебного и справочного характера). Перечень таких текстов (в части которых употребляется последовательно и знак ударения) должен быть более полным и точным (см. ниже).

В новом своде правил обязательно должно быть указано, что последовательное употребление буквы *ё* допускается для любого текста по желанию автора или издателя. В практике современной печати такая возможность используется (самый известный случай – тексты А. И. Солженицына).

Как уже сказано, отсутствие в правилах 1956 г. информации об употреблении знака ударения является существенным пробелом.

Употребление этого знака в современном русском письме имеет несомненные «точки соприкосновения» с употреблением буквы *ё*. Со знаком ударения даются: 1) заголовочные слова большинства словарей и энциклопедий (а в лингвистических словарях этим знаком снабжены и все приводимые формы слов); 2) тексты, адресованные изучающим русский язык как неродной. В этих же случаях последовательно употребляется и буква *ё*.

Правила нового свода должны предусмотреть и выборочное употребление знака ударения в обычных текстах. Это, собственно, те же случаи, которые выделены для буквы *ё*: 1) в целях правильного опознания и прочтения слова; 2) для указания на правильное ударение малоизвестного слова.

Наблюдения над практикой современной печати выявляют ряд повторяющихся случаев употребления знака ударения для разграничения омографов. Вот их небольшой перечень:

формы глаголов на *-бегать* – *-бегать*: *обегать* – *обегать*, *пробегал* – *пробегал*, *сбегала* – *сбегала* и т. п.;

видение – чтобы отличить от *видение*;

совпадающие морфологические формы существительных *ворон* и *ворона*: *вороны* – *вороны*, *воронам* – *воронам* и т. п.;

дороги (форма прил.) в отличие от формы сущ. *дороги*;

дорогой (форма сущ.) в отличие от прил. *дорогой*;

знаком (форма сущ.) в отличие от *знаком* (прилаг.);
потом (форма сущ.) в отличие от наречия *потом*;
формы местоименного слова *сам*: *самого, самому, в самом, самой* – чтобы отличить от форм слова *самый*;
сведение – чтобы отличить от *сведение*;
стоит, сто́ите, стоят, стоящий – чтобы отличить от форм глагола *стоять*;
уже (сравн. степень) – чтобы отличить от наречия *уже*;
формы прилагательных *чудный – чудной* и наречия *чудно – чудно* (так, со знаком ударения, печатается название очерка В. Короленко «Чудная»).

Такого рода примерами должно быть проиллюстрировано правило выборочного употребления знака ударения, которым необходимо дополнить свод орфографических правил. При этом должна найти место и рекомендация снабжать знаком ударения малоизвестные слова, как нарицательные, так и собственные имена (например: *либидо, оберег, остол, юкола; Гарсия, Конакри, Ферми* или фамилия популярной сейчас актрисы *Ольги Кабо*).

Особенно желательно указывать ударение общеизвестных собственных имен. Так могут поступать сами авторы, вводя в текст имя персонажа. См. следующий пример: «Был чудный сентябрьский день. *Софичка*, девятнадцатилетняя чегемская девушка, сидела на взгорье у выхода из каштановой рощи...» (Ф. Искандер. *Софичка*. «Знамя», 1995, № 11, стр. 3).

Было бы полезно для предупреждения распространенного ошибочного ударения ставить (в некоторых текстах) знак ударения и в таких словах, как, например, *апостроф* или *Ожегов* (фамилия).

Правила для буквы *ё* и знака ударения должны быть построены одинаково. Начинать надо с выделения круга текстов, для которых устанавливается последовательное употребление *ё* и знака ударения. Круг текстов для *ё* оказывается шире: в текстах, где последовательно употребляется знак ударения, так же употребляется буква *ё*, обратное же неверно. Так, *ё* последовательно употребляется в текстах для детей младших возрастов, где знак ударения последовательно не ставится.

За пределами указанных текстов и *ё*, и знак ударения используются выборочно; эти правила носят особый характер. Они не являются правилами в строгом смысле, их правильнее назвать рекомендациями. Если несоблюдение орфографического правила означает орфографическую ошибку, то неупотребление в рекомендуемых случаях буквы *ё* или знака ударения не может быть так квалифицировано. Эти правила-рекомендации не носят жесткого характера и не могут быть исчерпывающими.

В дополнение к ним должен быть обязательно подготовлен особый словарь, представляющий слова, которые рекомендуется печатать с буквой *ё* и знаком ударения.

Есть, пожалуй, только один случай, когда очень желательно жесткое правило употребления *ё*: это слово *всё*; при написании его с *ё* полностью исключалось бы смешение с формой *все*. Ср. «дореформенное» соотношение: *все* (с буквой «ять») – *все* (которое не было необходимости писать с *ё*).

Еще один способ исключить смешение этих двух слов – в необходимых случаях писать *всё*, превращая знак ударения в своеобразный знак «не-ё». Так поступала М. Цветаева, используя знак ударения и для других случаев, когда

требовалось исключить чтение *e* как *ё*: *звезд, слезный, черт*. Использование знака ударения в функции «не-ё» изредка встречается в практике печати. Эта возможность также должна быть указана в правилах-рекомендациях нового свода в особом примечании. В частности, знак ударения над буквой *e* мог бы быть полезен для предупреждения ошибочного произношения в таких, например, словах, как *афера, гренадер, дебелый, Крез, Олеша* (фамилия).

Создание подобных рекомендаций для употребления буквы *ё*, как кажется, должно снять вопрос о введении обязательного употребления этой буквы во все виды русского практического письма. Совокупностью этих рекомендаций охватываются все случаи, которыми оперируют в своих доказательствах «ёфикаторы».